



IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

DECLARATION OF ACCURACY OF TRANSLATION
IN LIEU OF SWORN TRANSLATION (37 CFR 1.68)

The undersigned translator, having an office at:
SKK Bldg. 5th Floor, 8-1, Shinbashi 5-chome, Minato-ku,
Tokyo, Japan, certifies and declares that:

1. I am fully conversant both with the Japanese and
English languages.

2. I have translated into English the Japanese
language version of:

U.S. Patent Application Serial No. 09/997,065
Filed: November 29, 2001

the English translation of said Japanese language
U.S. Patent Application is attached hereto.

3. The translation is, to the best of my knowledge,
and belief, and accurate translation from the Japanese
into English language.

The undersigned declares further that all statements
made herein of his own knowledge are true and that all
statements made on information and belief are believed to
be true; and further that these statements were made with
the knowledge that willful false statements and the like
so made are punishable by fine or imprisonment, or both,
under Section 1001, of Title 18 of the United States Code,
and that such willful false statements may jeopardize the
validity of the matter with which this translation is
used.

Date: April 10, 2002

Kunio OHNO

COPY OF PAPERS
ORIGINALLY FILED

09997065-042502

APPLICATION FOR UNITED STATES LETTERS PATENT

Declaration and Power of Attorney

APR 25 2002
As a below named inventor, I declare that:

My residence, post office address and citizenship are as stated below next to my name; I believe that I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled:

APPARATUS AND METHOD FOR NON-CONTACT TEMPERATURE MEASUREMENT

the specification of which is attached hereto.

was filed November 29, 2001, Serial No. 09/997,065

I have reviewed and understand the contents of said specification, including the claims.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in 37 CFR §1.56.

I claim priority benefits under 35 USC §119 of: (i) any foreign application(s) for patent or inventor's certificate listed below; or (ii) any United States provisional application(s) listed below; and have also identified below any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or PCT international application having a filing date before that of the application(s) on which priority is claimed.

COUNTRY	APPLICATION NUMBER	DATE (day, month, year)	PRIORITY CLAIMED
Japan	2000-367070	01/12/2000	yes <input checked="" type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/>
			yes <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/>

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

I appoint the following attorneys to prosecute this application and to transact all business in the U.S. Patent & Trademark Office connected therewith: Stephen H. Frishauf, Reg. No. 16,233; Leonard Holtz, Reg. No. 22,974; Herbert Goodman, Reg. No. 17,081; Thomas Langer, Reg. No. 27,264; Marshall J. Chick, Reg. No. 26,853; Walter J. Baum, Reg. No. 20,641; Richard S. Barth, Reg. No. 28,180; Douglas Holtz, Reg. No. 33,902; and Robert P. Michal, Reg. No. 35,614.

CORRESPONDENCE AND CALLS TO:

FRISHAUF, HOLTZ, GOODMAN, LANGER & CHICK, P.C.
767 Third Avenue - 25th Floor Tel.: (212) 319-4900
New York, New York 10017 Fax.: (212) 319-5101

INVENTOR: SIGNATURE DATE RESIDENCE AND POST OFFICE ADDRESS

Sign: <i>Shiro Kano</i>	Date: April 10, '02	Residence (City & Country): Tokyo, Japan Post Office Address: c/o Yamatake Corporation, 12-19, Shibuya 2-chome, Shibuya-ku, Tokyo, Japan
Type: Shiro KANO	Citizen of: Japan	
Sign:	Date:	Residence (City and Country): Post Office Address:
Type:	Citizen of:	
Sign:	Date:	Residence (City and Country): Post Office Address:
Type:	Citizen of:	